TRIBUNALE DI BOLZANO - LANDESGERICHT BOZEN

Bolzano/Bozen, 20.07.2026

Al Presidente della Corte d'Appello di Trento

Al Procuratore generale presso la Corte d'Appello di Trento

Al Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Bolzano

Al Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano

Alla Camera penale di Bolzano

Al Dirigente amministrativo presso il Tribunale di Bolzano, anche per la diffusione al personale

E p.c.

Alla Presidente preposta della sezione distaccata della Corte d'Appello di Bolzano

All'Avvocato generale presso la sezione distaccata della Corte d'Appello di Bolzano

Alla Presidente del Tribunale dei Minori di Bolzano

Alla Dirigente amministrativa della sezione distaccata della Corte d'Appello di Bolzano

Alla Dirigente amministrativa del Tribunale dei Minori di Bolzano

A tutti i Magistrati del Tribunale di Bolzano

Oggetto: Direttive inerenti lo svolgimento dell'attività giudiziaria a seguito del crollo del Palazzo di giustizia, che integrano e specificano quelle precedentemente emesse, relativamente al periodo dal 21.7. 2026 al 2.9.2026

Al momento attuale l'attività giudiziaria presso il Tribunale di Bolzano è in corso di riorganizzazione.

Il Palazzo di Giustizia rimane inagibile.

A seguito di riunione plenaria dei Magistrati tenutasi in data odierna, vengono emanate le seguenti direttive per il settore civile e per quello penale, che rimarranno in vigore fino a diversa disposizione.

1. SETTORE CIVILE

Procedimenti urgenti che richiedono la trattazione in presenza

Con riferimento ai procedimenti cautelari, inclusi quelli in materia di famiglia e di diritto del lavoro, agli sfratti, nonché ai procedimenti di diritto del lavoro ed alla volontaria giurisdizione espressamente ritenuti urgenti dal giudice assegnatario, che richiedano lo svolgimento dell'udienza in presenza, le relative udienze si terranno presso gli uffici del Tribunale per i Minorenni, nelle aule di udienza site al terzo piano di Corso Libertà n. 23. Il giudice preciserà espressamente nel decreto di fissazione o di rinvio d'udienza la necessità della presenza personale.

Restanti procedimenti urgenti

I procedimenti di cui sopra, oltre ai procedimenti in materia di crisi d'impresa e quelli di opposizione in materia esecutiva, che non richiedano lo svolgimento in presenza dell'attività d'udienza saranno trattati secondo le modalità alternative di rito (trattazione scritta o udienza da remoto), come disposto dal magistrato assegnatario del fascicolo.

I procuratori sono invitati a indicare in sede di intimazione di sfratto o di licenza in materia locatizia che l'udienza si terrà presso gli Uffici Giudiziari siti in Bolzano Corso Libertà 23.

Tutti i restanti procedimenti ordinari non rientranti nelle categorie anzidette, sono rinviati a data da destinarsi.

2. SETTORE PENALE

Si comunica che le udienze del settore penale verranno tenute secondo le seguenti modalità:

- Le udienze di convalida d'arresto/fermo e gli interrogatori di garanzia relativi a misure cautelari della custodia in carcere, presso la Casa Circondariale di Bolzano, aula GIP;

- Le udienze di interrogatorio di garanzia relative a tutte le altre misure cautelari, le udienze del Tribunale del Riesame, nonché i procedimenti per direttissima, presso l'aula di udienza del Tribunale dei Minori (terzo piano, Corso Libertà n. 23);

- Le altre udienze già calendarizzate con imputati sottoposti a misura cautelare o che vengano dichiarati a trattazione urgente da parte del giudice, presso l'aula di udienza del Tribunale dei Minori (terzo piano, Corso Libertà n. 23);

- Le altre udienze già calendarizzate verranno rinviate a data da destinarsi.

An den Präsidenten des Oberlandesgerichts von Trient

An den Generalstaatsanwalt beim Oberlandesgericht von Trient

An den Staatsanwalt beim Landesgericht Bozen

An die Rechtsanwaltskammer Bozen

An die Strafkammer Bozen

An den Verwaltungsleiter beim Landesgericht Bozen, auch zur Weiterleitung an das Personal

z.K.

An die zuständige Vorsitzende der Außenstelle des Oberlandesgerichts Bozen

An den Generalstaatsanwalt bei der Außenstelle des Oberlandesgerichts Bozen

An die Präsidentin des Jugendgerichts Bozen

An die Verwaltungsleiterin der Außenstelle des Oberlandesgerichts Bozen

An die Verwaltungsleiterin des Jugendgerichts Bozen

An alle Richter des Landgerichts Bozen

Betreff: Richtlinien zur Ausübung der gerichtlichen Tätigkeit nach dem Einsturz des Justizpalasts, welche die zuvor erlassenen Mitteilungen ergänzen und präzisieren, für den Zeitraum vom 21.7.2026 bis zum 2.9.2026

Derzeit wird die gerichtliche Tätigkeit am Landgericht Bozen neu organisiert.

Der Justizpalast bleibt weiterhin unzugänglich.

Im Anschluss an die heute abgehaltene Plenarsitzung der Richter werden die folgenden Richtlinien für den Zivil- und den Strafrechtsbereich erlassen, die bis auf Weiteres in Kraft bleiben.

1. ZIVILRECHTSBEREICH

Dringende Verfahren, die eine mündliche Verhandlung erfordern

In Bezug auf Dringlichkeitsverfahren, einschließlich solcher im Familien- und Arbeitsrecht, auf Räumungsklagen sowie auf arbeitsrechtliche Verfahren und Verfahren der freiwilligen Gerichtsbarkeit, die vom zuständigen Richter ausdrücklich als dringend eingestuft werden und welche die Durchführung einer Verhandlung in Anwesenheit erfordern, finden die entsprechenden Verhandlungen in den Räumlichkeiten des Jugendgerichts in den Verhandlungssälen im dritten Stock, Freiheitsstrasse Nr. 23 statt. Der Richter wird im Festsetzungs - bzw. Vertagungsdekret ausdrücklich die Notwendigkeit der Anwesenheit der Parteien verfügen.

Weitere dringliche Verfahren

Die oben genannten Verfahren, sowie die Verfahren der Unternehmenskrise und der Widerspruchsverfahren in der Vollstreckung, die keine Durchführung der Verhandlung in Präsenz erfordern, werden gemäß den alternativen Verfahrensmodalitäten (schriftliche Abwicklung oder Fernverhandlung) behandelt, wie vom zuständigen Richter angeordnet.

Die Prozessbevollmächtigten werden angehalten, bei der Zustellung von Räumungsklagen in Mietangelegenheiten anzugeben, dass die Verhandlung in den Verhandlungssälen im dritten Stock, Freiheitsstrasse Nr. 23, stattfindet.

Alle weiteren Verfahren, die nicht unter die vorgenannten Kategorien fallen, werden auf ein festzusetzendes Datum vertagt.

2. STRAFRECHTSBEREICH

Es wird mittgeteilt, dass die Verhandlungen im Strafrecht wie folgt stattfinden werden:

- Verhandlungen zur Bestätigung der Anhaltung/Festnahme und Garantieverhöre im Zusammenhang mit Vorbeugehaft finden in der Justizvollzugsanstalt Bozen, Saal des Vorverhandlungsrichters, statt;

- die Garantieverhöre im Zusammenhang mit allen sonstigen Vorbeugemaßnahmen, die Verhandlungen vor dem Überprüfungsgericht sowie die Schnellverfahren finden im Sitzungssaal des Jugendgerichts statt (dritter Stock Freiheitsstraße Nr. 23);

- die übrigen bereits anberaumten Verhandlungen mit Angeklagten, gegen die eine Vorbeugemassnahme angeordnet wurde, sowie jene Verhandlungen, deren dringliche Behandlung vom Richter angeordnet wird, finden im Sitzungs-saal des Jugendgerichts statt (dritter Stock, Freiheitsstraße Nr. 23);

- die übrigen bereits anberaumten Verhandlungen werden auf einen noch zu bestimmenden Termin vertagt.

La Presidente del Tribunale – Die Gerichtspräsidentin

Dr. Francesca Bortolotti

.